



Distr.: Limited  
15 November 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

الدورة الثالثة عشرة

بون، ٦-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

البند ١٦ (أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع

الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثالثة عشرة

## مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثالثة عشرة

المقرر: السيد غيورغ بورستينغ (النرويج)

المحتويات

(تُستكمل لاحقاً)

### أولاً- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عقدت الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو)، عملاً بالفقرة ٦ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو، وافتتحها في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، في بون بألمانيا، في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، رئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في دورته الثالثة عشرة السيد فرانك بينيماراما<sup>(١)</sup>.

(١) عُقدت الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بالتزامن مع الجزء الثاني من الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس). وترد مداوالات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في تقريرين منفصلين. واستُنسخت مداوالات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس التي عقدت أثناء الدورات في التقارير الثلاثة جميعها.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-20286(A)



\* 1 7 2 0 2 8 6 \*

## ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

## ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٢- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في جلسته الأولى<sup>(٢)</sup>، المعقودة في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر، في مذكرة قدمتها الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه<sup>(٣)</sup>. وقد أعد جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في دورته الثانية عشرة، بعد التشاور مع مكتب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، وهو يأخذ في الحسبان الآراء التي أعرب عنها أعضاء المكتب فضلاً عن الأطراف في الدورة السادسة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ).

٣- وبناءً على اقتراح من رئيس الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(د) الموافقة على تقرير وثائق التفويض؛

(هـ) حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.

٣- تقرير الهيئتين الفرعيتين:

(أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.

٤- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة.

٥- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك.

٦- تقرير لجنة الامتثال.

٧- المسائل المتعلقة بصندوق التكيف:

(أ) تقرير مجلس صندوق التكيف؛

(ب) الاستعراض الثالث لصندوق التكيف.

(٢) جلسات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(٣) .FCCC/KP/CMP/2017/1

- ٨- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٩- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات<sup>(٤)</sup>:
- (أ) البلاغات الوطنية؛
- (ب) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بفترة الالتزام الثانية للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١١- المسائل المتعلقة بما يلي:
- (أ) الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ب) الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- مسائل أخرى محالة من الهيئتين الفرعيتين إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.
- ١٣- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٦؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛
- (ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.
- ١٤- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ١٥- مسائل أخرى.
- ١٦- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الثالثة عشرة؛
- (ب) إغلاق الدورة.
- باء- انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب**  
(البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)  
(يُستكمل لاحقاً)

(٤) يرد تعريف مصطلح "طرف مدرج في المرفق الأول" في الفقرة ٧ من المادة ١ من بروتوكول كيوتو.

## جيم- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين (البند الفرعي ٢(ج) من جدول الأعمال)

- ٤- وجه الرئيس في الجلسة الأولى اهتمام مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إلى شروح جدول الأعمال المؤقت<sup>(٥)</sup>. وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان بهدف وضع مشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو قبل دورتي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) وهيئة التنفيذ المنتهيتين في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧.
- ٥- وأشار الرئيس إلى أن هيئة المشورة وهيئة التنفيذ ستعقدان الجزء الأول من إغلاق دورتيهما في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ وستغلقان الدورتين رسمياً في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر، وأن جلسات منفصلة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ستُعقد في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ كي يتسنى اعتماد المقررات والاستنتاجات، بما يشمل تلك الموصى بها في إطار دورتي الهيئتين الفرعيتين.
- ٦- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إحالة البنود التالية من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين:

### الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

البند ١١(أ) المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

### الهيئة الفرعية للتنفيذ

البند ٧(ب) الاستعراض الثالث لصندوق التكيف

البند ٩(أ) البلاغات الوطنية

البند ١٠ بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

البند ١١(ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

البند ١٣(أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٦

البند ١٣(ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(يُستكمل لاحقاً)

## دال- البنود من ٢(د) إلى ١٤ من جدول الأعمال (يُستكمل لاحقاً)

## ثالثاً- مسائل أخرى

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

- ٧- تناولت الجلسة الثالثة هذا البند من جدول الأعمال. ولم تشر الأطراف أي مسائل أخرى.

**رابعاً- اختتام الدورة**

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

**ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو**

**عن دورته الثالثة عشرة**

(البند الفرعي ١٦ (أ) من جدول الأعمال)

٨- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته XX المعقودة في XX تشرين الثاني/نوفمبر، في مشروع تقرير الدورة، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أذن للمقرر باستكمال تقرير الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

**باء- إغلاق الدورة**

(البند الفرعي ١٦ (ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

---